

Σημ. Μουσαλλή
ΕΓΓ. ΜΙΣΘΙΑΣΙΔΗΣ

ΠΛΑΤΟΥΧΑΝΕ

Ουλούν Γκασού
Ταμπουραδή χιάν.

138

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διευθυντής
ΒΕΛΗΜΗΣ Ε. ΜΙΣΘΙΑΣΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΘΙΑΣΙΔΗΣ

Νουμάχι 40 περί

Γαζίνα πεδάλι, Ιλλάν, βι
ακαριβή Ιτσούν πόν σα
χηρή μουραβιάτε Διάνη

Πεδελοίς πέρ σάτην πάλ
δέρδς Διάνημάς

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΒΗ ΠΕΝΤΣΣ ΕΜΠΕ ΒΕ ΔΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΖΗΛΟΥΡ

Πεδελοίς πέρ σάτην πάλ
δέρδς Διάνημάς

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

Χιζνυέρμεγρεν

πάκζη μούστερλερλιν ουμσεσί.

- Δημήτριος Κρεπάτογλου. (Κόνια)
- Μιχαήλ Αργυρίου Κουκουμπίγγου. (.....)
- Κωνσταντίνος Τζαουσιότσης. (Αίρκε)
- Ιορδάνος Έπικ Διόλου. (Ακ σερσί)
- Βασίλειος Γεωργίου Πετράτογλου (Κόνια)
- Ήλίας Σαμψόγλου. (Σαβίν Καζαχισσέρ)
- Ιωάννης Πετρίδης Κασέρλι. (Βόλος)
- Ανμ. Αρσλάνογλου Άδελφ. Ιτσούν (Αίρκε)
- Γεωργιος Νικολάου Αγγιαννά. (Αίρκε)
- Αθανάσιος Ι. Κρυογιός Διόλου. (Αγκαρα)
- Σταύρος Φιλίππος Βασιτίδης. (Αδά Παζώ)
- Ομπρ. Φορτ ερβίν. (Σόκια)
- Θεόδωρος Ξευβερόννης (Πήγαδα)
- Πόλ Κρόου. (Κιουμουρασί)
- Δημήτριος Αλτιουμάδης (Αρατσκί)
- Σταύρος Ουρκίνογλου (Σίμα)
- Ιωάννης Γεωργιάδης (Νιζβέντζ)
- Γεώργ. Ισακίδης (Καρέντζι Έρεγκλί)
- Γεωργίος Χιζ Ερβόλου (Κόνια Σιλκιουόν)
- Α. Αν. Παχζόγλου Τακμάκ εζέτε Κισπεκέ
- Μιχαήλ Σαμπουότς Θεολόγος (Βόσνι)
- Άλεξ Ερβιλά Ιατροπούκος (40 Κλήσ)
- Ναπά Ερμανούιλ (Κούλια)
- Αμπραχ. Ουδακιού (Παγώμοις ερ. τίλοφ)
- Μιχαήλ Τ. Αμπραμόβιτς Κηποσπίδης τίλοφ
- Χρήστος Βάιτ Μιγαλιός
- Χαράλαμπος Κανάρ Διόλου Μερούι.
- Φίλ. Φίλ. Κουράκος Αττάλια.
- Παύ. Αμπραμόβιτς Νιγδάς. Νιγδά
- Ναπά Σολομών. Άδανα
- Μισαήλ Διόλου Σάβη Διγ Αττάλια Βαρμάλ
- (Πακγιασί σόνρα.)

χαρεκτί μούτεκαδδεμεδέ πούλουμαλαρή Ιτσούν γένουξ βακή κέλεμμοισμείν πούνη παραφίν Ιστέμσεσλερ πιλέ μεναφίτ ουμούμενιν χαμίμ ταπίεσί ελάν γέκομμέτι σεσενίτ πέρ νιζανιματέ μαχσούς Ιλέ πούνα πέρ τζαρέ πούλαμά χερ χαλδέ χακκή βέ βαζφρσεσίδη.

Ίσπου νιζανιματέ μαχσουσούν χινη πατζημηνιά Δέρι σαατέτ τζιζαρέτ οτασνίηνη δαχ ή ραί σούαλ ολουουδέ, ναζζαρή δηρκατά αλλημπαλόρ, ζιζρα πού κίτι άχβαλδέ ιζ πέρ μεσελί μούχημμά βέ μαχσοσεγιέ άιθ ολδουγουνδν, γερλί βέ εδζενπί τούτζζαρεδάν μούρκεκίπé ελάν οτάι μεζκίούρ μεδλίτσινιν μαλίμμάτ μαχσοσεσιέ οσεπίε Ιλέ βιζζουτί χέρ κειν ταχτι τασορηγιάδ πούλουαν φναλήη παουρηγή πούσπούτσούν κουρουτμάκ δεγίλ Ιοτ πάλι, χιτζέ Διάρζ Ιοτ, πάρε τεσερνίτ ταχιδέ σαλίι τεδαπτιρ τέκλιρ Ιβέπίτεδεγι δερκιάρφρ.

γιγίρη πένδίν Ικαρίτ πέρ Ττζαρέτ μουχαιδσι Ιμζαλαμητί.

Αμερικαναν Βυρξίν βέ Μαρίλν σαχλιανουδέ πίκ σίδεταί πέρ φουρτουά ζουχούρ Ιτμέ βέ Σεξίακ χιρφρενιδέ πούλουαν κίρη σερινε γάκ ελμουξ βέ νουρσίδζα δαχ ή πέρ χίλιν τελεράτ ελμουξ.

Α ά Πο υ λ γ α ρ ί ν ή γ α ζ έ τ τ α ν γ ι α ζ η γ ν ά κ ι ο ρ έ π η ν Φ ε ρ δ ι ν ά ν Σ α ρ α κ Ρ ο υ μ ε λ ι δ ε σ ι γ η α χ α τ ή Ι σ α α σ ν ά ν Χ α ρ κ ι ο υ ε κ ι α ν Ι σ λ ά μ κ ε τ ν ι κ ή π ή ρ γ ι ο ρ χ λ η τ ή ε λ μ ο ξ .

Πέτερσπουρζαν γιαζζηκλαρνή κίρη πούσαν εββίλ Ρωσσίαγα Ιλατζέ Διερικ ε δ ρ α κ α τ μ α τ ή τ ρ α κ έ π ο υ λ ο υ α ν σ α π τ α Π ε λ ι γ α τ ό μ η τ ρ ο π ο λ ο υ σ ο υ Μ ι χ α ή λ ε ρ ν ή Δ ι α φ ε ρ ά ν κ α Ι ο υ λ ο υ σ α Η ε λ ν η γ ρ α δ ή β ε τ Ι β ε ζ χ ι μ η ρ ι .

Πού γαρβή ζερρηνιά πιλ δζούμλε μεμουνί Μερτ μακσύντν τεσβί βέ Ιτασνιά πάλανλαδζαχ σάιλουμκεδέβιρ.

Άλαρράνα Απριλιος οδζ Σουζέ καναλννιν γαρσαλάη 250,000 βί τουνζ 350,000 φρανκί πάλχη ελμουξ.

Κόνια βιλαγιετί δαχίλινδ κίαν Γιολο-Εάτζ καςοή κιακακίληγη Άνκαρ βιλαγιε-τί μούζαρπνθάν Καρηγιόζ γαγιεσί μου-δουορ Ρίρατ πέγιε τερεγιόζ πούχιουσελ-μουδουρ.

« Χαρκέ δ ν τζαρετ μεκετί ελμινδε πού σεσί Ιμζάλη ταχίλν εβέκί δπλωμα άμ-μαγιά κέπί Ιστυχάκ Ιθιν γιεσί ερβίντε δζου-μας Ιρεσί κίόνου Μουαρ δαιρεσινδέ Μεαριρ ναζζαρέ Διελετού Μουαρ πασά χαζζελερλιν δζανκινυίνδν γιεδ πέ γιεδ σζαχεντνμαελερ Ιτά κηλμαξέ, βέ πού εσαάθ δπλωμα ελάν ερβίνδιερεν πέρ παραρηνιάν πού νουκ ελ-δουορ κίπ, ναζζαρή μουσάρ Διχγ παραρην-δαχ ή πέρ νουκ Ιραδ ελδουνοβέδουρ.

Γιερηνί τζαρβαντά κίουορ Βελαδέτι γου-μαγιουά τεσαδδουρ έλεμξί ελδουγουνδάν Πανακί Δεραιν βέ σουουτελερ καπάλή πού-λουναβζαχ Ιμξ.

Σαμάτια χαιμέτ σαγιτί πέρ ζατ Δεμάλ Ιμινιόν πέρ σαχγ χαιπετούλλαν εβέκί ου-παγαρ κηουά έλεμξί Ισέκ, μερκούκ κίδζε-λειν μουτπαχζ ένερικ εινε δεζέν τενηξίν βέ σαπρηγι Τζαλαρδν φάρ Ιμξί, βέ κειφιγιέτ πούσιε χαπέρ βερελερκε μερκούκ Δεμάλ τού-τουλαρμα κίηη Κατιγιετί κίόνδερλεμξ.

Βόρλεπ πέρ Πιαχουσί ονν δερεζέ φακρ ελμπίτ πέρ σαχγ χαπρετούλλαν Ιτσούν κενδίν Ζηγιερλ Ισέθ ελμξινδν εββίλ δοκ-τοελερ γιετσίερε τεσβί μούσαρετ Ιβερλερ.

Ττζαρέτ οτασά Γαζέτσανν γιαζζηγνά κίρπ, τζαρσοκί κειρβέ χαρεπάρ σκαχακν 46 νουμρορη μαγαζέ βέ μουκί σαχγιγιάν βέ κίοσεκ τούτζζαρετ Κίρηρ Αραμιν πού χαρ-τά ζερρηνιά ταταί τεσάτ Ιμξί.

Αδούραθεν ελινάν χαιπελερ κίρφ Αλαμιά Ιμπερατορορ Βίλχελμ χαζζελερλιν έπεί πούλουαν Ιγγλιτέρα κηαλίτσησ Βικτορία χαζζελερλιν Ιλέ Οουπερν νάμ μαχάλέ κελερικ κίρσοσεβζέκλερ Ιμξί βέ Αδούραγια κίηηγιο-δζεκλερμξ.

Μουσάρ Νιςχίπ Σέσιματ λιμνηνιά Ιβζά ελδουαζζακ δενζι νανδβερλαρηηα χαζζαρ πού-λουναδζακλαρ τέμιν ελδουούγιρ Ιμξί, βέ ελφρακία Ιουλιουσσιν Ιβδζή κίουορ Ιγγλι-τέρα δονανακία μεζκίούρ λιμνακί τεδζερμυ Ιβδζέκ Ιμξί.

Πάσζα Αλαμιά γιαζέταρηνν γιαζζηγ-νή κίρπ, Αλαμιά δεβλετι τούτουλερπέν ελνμηακί ελάν ρούσοματν οσουοκνί τε-σβί Ιμξί, βέ ρούσοματ έφρηνάκ εζζέρε Α-λαμιάνα μούτερπηκ γέκομμετερλιν Ιλέ μου-καβέλι Ιμξιέδεμξ.

Μούτεσερά Ιοάννης Γεωργαντόπουλου

Δ Α Χ Η Λ Ι Ε

Δζούρλενιν μαλίουμαερίδερικ, Ιστανπόλ βέ πιλάδζ οουλσεσέ σκνν Ισλαμικάρν ά-σκερικιδν μάζε ελδουαζζακ μπάλιν. αμλί-γίρη Μουσιμίε δαχ ή πεδάλι άσκερικιδν μάζε-δουρα.

Πού δερά Ιοτ πάζη βιλαγιάττα άκαθενέ εγιαλέτ σκεκσεσί Ισλαμικάρννννν γιά μίε-λί γάρε μούσεμμεν πέρ εγερεζ Ιστανπόλ τεσάτουν Ιβερκ, εδδζ έβλενν χαλίορ, βέ εββιάδ γιαπέρ Ιοτ, πούληρ άσκερικιδν βέ πεδάλι άσκερικιδν μάζε τεταπέπλουρβέρ; βέ δεγίλν πάλι έαλινδ πούζ ελδουομξί.

Πάπν άαλ δαχ ή μουρασσά πέρ οούμμο-νννν Ισραήλ Ιλέ πέναν Ιτμίδερικ « εγερεζ, Ιστανπόλ τεσάτουν Ιβερκ άσκερικιδν βέ πεδάλι άσκερικιδν μούρουνινδν μάζε τούτουλα-δζακ ελσακ ή ρ κίς Ιστανπόλ τεσάτουν Ιτμηγιέ πέρ γιούλ άτζήμξί ελδουαζζαγνδάν, πέ-δεβί άσκερικιδν Ιβζαδανδν εββίλ κείθ ελληνα-νάρ μαρ τούτουλακ, άνδιν σόνρα κίθ ελδουανάρν άσκερικιδν βέ πεδάλι άσκερικιδν βερμκιδν χαλ ελδουαζζακλαρηνη πιλ-δερμξίδη.

Χιρ άδην πέρ πελνδίν Δικερ πελνδγιε τε-σάτουν Ιβερκ, μουκεμπελί οδδζ Ιβζακ ελπ-ναζζαχ, βέ Ιστανπόλ τεσάτουν Ιβερκ, πεδάλι άσκερικιδν Ρατανινιά βερδζεγι δαχ ή κίλνδερμξί.

Πουνά Κοκκίρ Γιονάν ελτζοίτ μουσοσί Ανδρής Κοκκουοτίτς ελτζοικίν Ισπρά Ιδι-νεκίε τακοσθιόκ χαλδέ πούλουσινδζα, σακζακλέτε εββίλετ χιζμέτι Ιτμξί ελδουαζζα-μειν κείθ γιαγιάν βέ φαλιμασνα δαχ ή Ιουκάλ Ιτμξί εζζέρε βί χέρ βί πιν άρχαμλί βερμκιδν δαρ Γιονάν μεκοσινά μεζζανιν-δν πέρ Νιζανιματέ Ιμξί Ιδημξί.

Γιονάν δεβλετι Ιλέ Ιτάλια δεβλετι μίγα-νενσού ελφρακία Απριλ Ιβζαδση Ρωμάδε

Κωνσταντινέ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 4 1889

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

- Τρίτη. Γενουλιού τοι θάου.
- Τετάρη. Κλειδίου μάρτυρος.
- Πέμπτη. Ξένουλου άρχη. Κωνσταντι.
- Παρασκευή. Καλλιόπιου μάρτυρος.

ΣΥΓΟΥΡΙΤΑ

« Έπιθεώρησε γιαζέτση πούνδν εββέλεζέ Μερακίτι μαχρουσί άκαθενέ πούλουαν Συγουριτά κομπάνιαληρη-νη νιζαμύ ταπίηκ ελμαληρηνη πέ-γιάν, βέ μουαμελατληρηνη Ιραδέ εγλε-δικινδ σόνρα, πού βεδζιχίε Ιλαβέι μα-καλ έγλεμξίδη.

Μάδαμκί ναμουσού εχάλ Ιλέ πε-ραπέρ συγουριτά κομπάνιαληρη σικρα-τά βέ δολανδηρηζήληγη κούρπάζ ο-λουγορλάρημξ, Ικι παράφρα γατζε-ληρινί πινρεσνιρέρεξ, άιθ έλδηγη μα-χαδεν πού χαλ ή πέρ τζαρέ πούλουμα-σνγη ταπέ Ιτμελερτ μεναφίτ μούστερ-κί Ικτιζαρηνδάν δεγίλμξιδη;

Μεμλεκετιμξίδν γερεσμίξ ελάν εδζενπί συγοριτά Κομπάνιαληρηνδαν χιτζέ ελμακί Ιοτ, έν μούστερπελερηνν μερακίτι άκαθενέ μούβαρηχη νιζάμ ε-λαραχ τέπεισ Ινδελκερηνν βέρμεν τασ-δηρηνη, βέ γουακνυ βέ μεναφίτ μεσέρ-αληρηνν πέρ νιζάμ μαχσοσί Ιλέ μο-χαζαζασηνη Ιστυχημξ. Ζημηννιά πέρ

ΑΛΛΕΝ

δυνατείσι διενθρονισθήσονται... βίβλος... βίβλος... βίβλος...

Μεγιστόν βασιλευσάτωρ... 320,000 φράκ βασιτεί... τζαμπί...

Αδών κινεί Ισλαμικά... Αλλά περὶ... Αλλά περὶ... Αλλά περὶ...

Αδών κινεί... Αλλά περὶ... Αλλά περὶ... Αλλά περὶ...

Χουδαβενδικιέρ... ΚΑΡΑΪΣΤΗΣ... ΚΑΡΑΪΣΤΗΣ...

Κακκπατίν... ΚΑΚΚΠΑΤΙΝ... ΚΑΚΚΠΑΤΙΝ...

Κιμώρ... ΚΙΜΩΡ... ΚΙΜΩΡ...

Βαχίθ... ΒΑΧΙΘ... ΒΑΧΙΘ...

Κάλυμπος... ΚΑΛΥΜΠΟΣ... ΚΑΛΥΜΠΟΣ...

Αθήναι... ΑΘΗΝΑΙ... ΑΘΗΝΑΙ...

Μακίτεπ... ΜΑΚΙΤΕΠ... ΜΑΚΙΤΕΠ...

Μάρτ... ΜΑΡΤ... ΜΑΡΤ...

Κιζιλ... ΚΙΖΙΛ... ΚΙΖΙΛ...

Σαφ... ΣΑΦ... ΣΑΦ...

Μάρτι... ΜΑΡΤΙ... ΜΑΡΤΙ...

Αδών... ΑΔΩΝ... ΑΔΩΝ...

Πρίν... ΠΡΙΝ... ΠΡΙΝ...

Αθήναι... ΑΘΗΝΑΙ... ΑΘΗΝΑΙ...

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΠΕΪ ΟΓΛΟΥΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσική... ΜΟΥΣΙΚΗ... ΜΟΥΣΙΚΗ...

ΚΗΣΜΗ ΞΑΝΙ

ΟΥΤΖΟΝΑΖΙ ΠΑΙ

Πόσος... ΠΟΣΟΣ... ΠΟΣΟΣ...

Δεγί... ΔΕΓΙ... ΔΕΓΙ...

Κάμ... ΚΑΜ... ΚΑΜ...

Λαγ... ΛΑΓ... ΛΑΓ...

Πακα... ΠΑΚΑ... ΠΑΚΑ...

Εφέν... ΕΦΕΝ... ΕΦΕΝ...

Κάμ... ΚΑΜ... ΚΑΜ...

Κιμ... ΚΙΜ... ΚΙΜ...

Λαγ... ΛΑΓ... ΛΑΓ...

Με... ΜΕ... ΜΕ...

Κι... ΚΙ... ΚΙ...

Πα... ΠΑ... ΠΑ...

Εφ... ΕΦ... ΕΦ...

Κά... ΚΑ... ΚΑ...

Εφ... ΕΦ... ΕΦ...

Κά... ΚΑ... ΚΑ...

Εφ... ΕΦ... ΕΦ...

Κά... ΚΑ... ΚΑ...

Που... ΠΟΥ... ΠΟΥ...

Κι... ΚΙ... ΚΙ...

Κα... ΚΑ... ΚΑ...

Λεγ... ΛΕΓ... ΛΕΓ...

Κα... ΚΑ... ΚΑ...



νιν γιοιού διέ βε παλαιά βικαγίε δκουδου-
γουνου βε ρουσασινου λιγακιανού μίχου
σενελερ Ιστανί βε έπταρ έκαρημικίν γι-
τιέ Ιστανί σεβλί βατανικίε Ισιέ άδελί λι-
γικανικίε εζοπανίε γιουσουδενε που χαλέ
καλιέ πηρ παραρτίε άφατή λαγί γικανικίε
ζά νετζεκιε, κατεκίελορ γικανικίε ενδρα-
μινά χαρεκιέ άρ Ισπαρταρκά βακ άγ-
λερεγιέ σαγιέν πηρ χαλέ κετιριεσιε.

Μητροπολιτουμοιού που άφαιτενά Γιακ-
σήρ πηρ Ιανέ Γερεγιέ εζόμε μουσταγακίε
δερλεζσεκιέ μινασιετοιέ πηρ δουναμετέ γιολ-
λαγίη πηρ δεμάδε εζολλ φοουκάρ βε χαλέδε
δεγιοιού σουλι ήλιε Γερεγιόριε. γιασασόν μερ-
γαμετουέ παδισαρχικίε βατανικηκίν έβελ-
κιέ έρεριε. εδδακία πιακά Μητροπολιτουέλορ
χημετιγιουε γιάα, βάκαα φαρκάν φαρκ-
δά Ινκίε δλουμακίε Ισδε, ήλλα μιλλετιμιν
Ιτιεφρά, βε κατιέ βε κανονιάρ βε διαγισι-
τουέ ζουσαρλαρημικίν λαγουίε κουμανά βε
πάκ ζουσαρε τεζιγιεμασά βε πέγιουγιουε-
ζουέ ταμγιε μουλι όλιμα σμερεσιέ Ιδ. Ε-
βαγί κι Ιανέτι χασίε βε μελουν νιρακί πηε
που χαλλερε Ιερεφι, ρουσαρλαρ ήλιε πηκ-
τερπ ήουανδερικου γικαγιέ πιασάν τεκίλε
πηρ σογιε καρνεμακί πηζήλαρη νεράλε πηρ
πιασέ έριε δλαγιε, Ιερε βουάσιν, βε πηρ
όπιερε ζιτ, πάλωσρη νεμ ήλιε βεζιέρε
Ιερεφι, Αχρημακίεζιελινά χαλι πού πατε-
λερε κετιριέ μουκαπίτε Ιτιεφιζέλε γιερεδ
δαγακί πηε πετιε Ισδε εζόνου γιολουουέ πιλ-
μέκιε νε γιασόν.

Στου κρουαρεδ τεαδζουπτε σαγιέν πηρ Ιε
ταχί ρουκοου πουμοδουε, μασιόμικι μεδζ-
λιελερε χερ μιλλετεδιν άαζά πουλουμασά
χηρ Ισιν άδαλετε Ισζουσανά δεβιετιμιν άρ-
λουσουδουε, ποσά νηρμουειν Ιντιεφάτι Ιε εγ
δραγιεκιελιερι δλακινά νιεζέ έμυρεδεδε βάρ-
ρεκεν πηρ χάτ' ουδουέ που Ιντιεφάτεκα καρα-
σάγιου καζαλαρη σερ χιπ Ισλαμλαρδάν ε-
λουιέ Χριστιανόε Ιερενε κέμυετινε Ιντιεφά
Ιεδουγιουορλαρ βε τερεφι μεδζιουεδινε μιλ-
λετιν Ιστανίγι άγαλασίν Ισιν κέμυετιν άρ-
μινίεφι άραθκλαρημιν λαγιεμακίεφι καδ-
δουμγιουορλαρ, μητροπολιτουμοιού Ισέ κελ-
δουγιενε πεσο γιέ Ιντιεφάτε πουλουμασά
βε κενιυιδε τερεφι γιόκι βελινιδε όλουεν,
Ιστέ κενιυιδε Ιερεφι μεζιόκι Ιντιεφάτεδιν βελ-
κιέ ρουχαγι Ισραελιέ Ιε Μιλλετιν Ιστανίγι
χι ζάε δαγιλ όλομκί μακίπατασάδιν μάγου-
λανδουε γαλιέ Ιε ήλιε σφουα που Κατλαρ
δινεζ' δεγιουέ τερεφι τεκνηκίλιε βελκι ρυ-
χαγιέ πουλιε Μιλλετιν άρλουαλαχί βε
δελιέδεδε ρουπιέλι χασγιε εσλ άμυεδουε,
μάδου μακίπατασά δαχι γιασιπιδά μιλλέτεδ
δουιδου έρερ πουλασίν κανόνιεκα πηρ γαιε-
μέρσοα πεγιάν πουγιουορου, βελκι Ισέ γι-
πιλάκ μακίπαταγι πουκά γέδουεμετέ για
κασιμακί τερεφι Ισδε ρουλαρην πηρ κιαπιε
πεγιονικί όπιηρι έδερμακί χερ ρουπελερινεζέ
εταγι περγιουέ κικιμικε Ιστέφι Ισσιέ μινασίε
δινεζ' δεγιλινε, βελκιεδ εζάνηρ μεζιόκιε
πασά ρουπυελί άδη γιόκιοου που μανιυιδε
δεμιέ Ισδε κη άνδάρ κη διυλερ, έμιζά βε-
σελεμα δευιλίπ πουγιουορου Ιντιεφάδιν Ισμιε-
σι κηλινερακ γιερεφιε πασά Κατλαρ καγιλ
δινουε, βελκιε σμυε Ιεζέ άδελίε καλιέ έρι-
διλιγιε νιεφι μητροπολιτουέ έρεδινγιε Ιε
δερε γιαζήγιε γαλιέ βε που ήλιε 40 ήλιε
νου τεδζεβοζ' Ιεκν χάκιε δρεβιπ' πηε άνά-
μασά πονου νε δυελε; βάκα σουραδάν κη-
παιλιάδε μουπετιεφρ λακιε ρουχαγι βελκίλ
μιλλετινιδε όλουεν μινασίε κηιουκενέ πεγι
όμιζάσιν, γιαπλαιν μακίπατά πηλ μανα πο-
λουορλαρ, εζάκία νε χασγιεμέλε μεδζιόκι
κίλιε πουλουμακί; βε πηε πηρ βουκαου-
δάδε σουκοτε Ιδεν μητροπολιτουέ νε γιαμα-
κιε; βε κηι ρουχαγι τερεφι, βε κηι κηι χάλι;
ζοπάν! βε κηι ρουκοκί βε χασγιετιέ μιλ-
λέτ βε Ιε. . .!!!

Σου γικηκλαρημικίν χαρηρ πηε πηρ βα-
τανιέσ γαρεφινδάν ενκιέρ δλουμακί βε
κίμιογιε παραρτίε δλαγιέ μιλλέτ άσινά
βε άδαλετ ουζεβ πεάν Ιθγιουορε. πουλαρη
χάκικ Χριστιαν βε άλκή πιασινά έλαν χι-
κιορφο! βε βατανιασάριέ άλλάχ άσινά ά-
γικαλιμ, βε πηε ζαμπερε δουσουελεμικε πη
8 ανει 10 βε 20 ανει έβελί βε ραδδεδεγιόκι
νε χαλλερε κελδιε, που Ιανέτε νιρακί ζενδι-
νικίη κηραλιε μεραφι παραρτιογιέ άγιαζε
άλκινά τεγινεγιελι ελ έλε βελικί πηρ πηρι-
μικί κηαγιατιέ βάρησαδε δεσυμελεδε πημικ
δλουεν άρβ Ιδιν. άγικαλιμ ογιναλιμ Ιτιε-
φρά βε μουκαπίτε σαγιέγι Παδισαρχικίε
γιλ δλουουομοιού σερπεσιλι βε γουκοουμο-
μουά σαχάπ όλομκί βατανικηκίε πεουαυι-
ετέδιν κουρταραλι βε γινε Ισκι έρεριε κη-
λαρημικί Ισδε Ιδιν ελ έλε μερεσιέ γιασασόν
Παδισαρχικίε έρεδινγιέ γιασασόν βατανικηκίε
δεγιουέ μερερενίε σεδλαρημικίε τεκασογιέ
μουτιουέ διαλιμ, βε ρουε Ιε κουδουσαδ ζου-
μετέ κημαγιαλιμ.

Μουελλιρ έρενιέ Ιατανικίν εζ' καδιμ μπ
λέτ άγρουιέ πονόδη δεκακλαρημικί έμμο-
γιέ μακιούδουε, μιλλέτ άσινά που γικ-
κλαρημικί δεζουλε άναμακί βε Μεγυλα γικ-
κλασιμακί σαδαμακίε δουγιουομακί βε βαταν
δασλαρημικίε παραρτίε δλαγιέ φάβ' δ
λάν ναγιαχι άμακί βε Ισδε πουγιουομακη
ζέ βιζδανημικίε χαβαλέ Ιδερικι πηκί δουλερ
έρενιου.

1889 Μάρτ 23 Σμάρταδαν.
Αμηγέτιερε Γαβρηηλίνεζ.
Σαχιπ Ιμεγιλά.
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΛΗΑΙΗΣ.

Φουρασανδάν Ιστανιεδε Ιζούν
γικεγιανέ μουραζαζατ
Χαζήρ έσπαπζήλι μαγαζοσι πόγιουκ
νεζιλ Ιλε σάτζε

Μαχμουτ πασάδ Ταραχδζήλαρ μω-
γαχιέ καρδουσινά 303 νόμορλη μω-
γαχιενε σαγιέλι γαζήρ έσπαπζήλιγηρ
τέρεφ Ιεδουγιενιδιν κηουλιέτε γιεβινέ
πουλουανέ μαλλερε σφεζάλαζε έγιεν
φιατλαρ ήλε φρουγιέ Ιεδελέκιδε.

Που γαλιέ έγιεν ριάτελε σαηλαζαχ
τουπαλαρ Ιεζούν μεζζιούρ μαγαζαγι
τέρεφρε ραγιετε πουγιουοραζαζ ζεβαγιη
μεμινουέ βε γουνοουέ δλαζακλαρη άσπ-
χαιοζιερ.

Απράτ όσμανι 108 γρουά άχζ όλου-
νοπ φιατλαρ άγιη έγιεν όλιδγιη γα-
λέ εσιγιά ουζερενιε βάζ Ιδινιυιδε.



ΝΥΜΦΙΚΟΝ
ΑΡΩΜΑΤΙΚΟΝ
ΑΝΘΟΔΟΜΟΝ
(BRIDAL BOUQUET BLOOM)
ΠΡΟΣ ΦΡΑΣΙΜΟΝ ΤΟΥ
ΠΡΟΣΩΠΟΥ.

Μία δοκιμή άλλε έπειρασε όσον εδειχ εις όαν
έπρασινε κημιν την μεσημερ Ιετρογιη, βε αέτηρη
παντων πνε άλλου μεμινουέ κηι τουλαρημικου κηιουεν.
Στιγματια μόνου έφαρηγιέ έπαρσι όσον χασρηγιέ
ειν το προσωπον, την αυχίνα, τον Βραχιλιον κηι
τάς χεiriαں μιν νόστιμον τριφροσθηρη, και μαριμάρ-
ου κηαροσθηρη, εδινουα άνταγιη τη έρματι, το
χρόμια και την ελασινά του κηιουεν και του μέλου.
Αφαιρεσι τα έρεβητακια δινωπηρη του σπαινου,
άνε και φακίλια, ηλίκουα και πιν όλο ετερο
άνομιαιη ή κηιλιε του έρματου. Ειν εχασθηρη
όλκων υ' άνειρη πη ετερηεσινών ην χερατηρη-
σινών εις το Κάλυλο όπτε άπαινεμα.

114 εκ 116 SOUTHAMPTON ROW, εν Λονδίνω.
Εν Πασαίσι και Νέε Γκρου.

Παλιέρι ελ πορ' δλαν' ταν' κουρτιν, μεροπαιόκ και
φαρμακωσιών' Αγγλίου.

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ
100 Τρασεά 10 γρουά Μεταμαμήςδ πασλιού.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναζάδε μουζεβεχερατ ενδβέ δουρλου σαατ βε τεζγινατ μαγαζελερι.

Μερκιε μαγαζέ Γάλαταδε Καραχίοε δζαδδουσινά Τρανβιά Στασινη καρσο-
σηνά Δεγιριε χανή άλτηνδά 37 νόμορλου μαγαζεδε.
Πηρινδζέ σουπιέ γίνε Γάλαταδε Καραχίοε Κομισσίν χανηνδά σάπηκ Κο-
ριτζένου 8 νόμορλη μαγαζεδιερ.

Ικινδζέ σουπιέ Ιστανιέλι σερμινδιε Τζαροσίε κετιριέ Άναδζήλαρ τζαροσί
σηνά 11 νόμορλη μαγαζεδε.
Δζόμλε μεριουλ χατηρ μουστεριεμικίε Ιλάν-ου πεγιάν Ιερεζικίε πουλα-
δσητηρηκίν, κηβιλικίν βε ουδζουζλουκάν γιανά μερινου Ιτερε μαζαζή Ιε
πηλ μουναβετι Εδρωπάγια κηιερεκι, γιαπηλουρκεν σάπρικαλερδ Ιδιν ποσάγιε
χαζήρ πουλουνδ' άχ, βε μουζεβεχερατ όλαρακ, 25 φρανκίν 10,000 φρανκίε
γιε τεζγινατ, βε κιάφφειδε 14διν 18 κηρατίνε γας άλτουαν βε ενδρα-
κίη μόδαδαν όλιμακ σερτι ήλε κουλιετουό γιουζουκίερ, πηλεδζιελίε, κηουλε-
κηιελιερ, βε κηαρτζαλαρ, βε 18 κηρατίνε άλτουαν Παιριε κηρδουλαρι,
έμλασιέ σαατλαρ, βε άλτουεν βε γιαλεζήλη βε κηιουμοζέ βε κηικί χρονομετιερ
βε σουφαλαρ βε σάλαρη Ιεζούν δουρλου γιατάδε μαδενιδιν άσχη σασατλη, βε
σαπατ κηιουμοζενε κηιε κηιπ δουρλου τεζγινατ Ιστανί Ιερεζέλε, μαζαδινιζήλα
μουσαφρακ όλαπίλινε. Ιστού τεζγινατην κιάφφειδε κηερε άλτουεν κηερε κηιου-
μοζέ κεφαλε τεζγινατά όλαρακ, τουμιν βε παρτζά παρτζά σαητηλήρ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
20 ans de succès

32 Récompenses dont 12 Diplomes d'honneur ou 44 Médailles d'or. Certificats nombreux des premières AUTORITÉS médicales.

Χάηρου νεστλενιν ουοδουό ούνοου.
Κετιερε Ινεκλερινν άλιε σφιδουένε μαρμολί έδουε, νιουζέζουκ ποδουκλαρ Ιεζούν
αυκερημικί πηρ ναζακί έλάν Νεστολεν μεζζιούρ σουδουό ούνοου, σουδουάζ έλάν Βαλιεσεσιέ
σουδουό γερνε τεκνικίνε πασά, χερ σουδουέν κηερεκίγιε, βε χηιμε χαζάκ κολαλιε κηε
ροτιέ Ικαμλ Ιετληρ.
Μεζζιούρ ου βιζδελιόδε βε άδζάκ μαγαζεσινε πουλημακίεφι.
Ιστού σουδουό την εζικ χηιλεανδεν σακηνάκ Ιεζούν χερ κουτου ουζερενιέ Σουδουάν
Χάηρου Νεστολεν Ιερεζακί έδουε δλημικε τερεφι.

ΟΥΑΖΟΥΖΛΟΥΚ
RABINOVITZ βε ΣΑΗΠΕΡΙΝ

Κηιουν πουτουό νεμ μαγαζεσανδβέ
41 Ιστανιολδά Σουλιάν χηαμηγιέ δζαδδουσινά Φωνιουόκιναν χανηρ δα 41
1 Κοστωμικί, Παν 2 Γεφρ κάλτζα έρ 1 Πέριε (οζουκ σάλ)
ταλιόσικα κοραζεδαν 2 Ιεζούν ζηγιεδε Μαδάμαλαρ Ιεζούν Περ
Ιπερεφιερ, Ιγιάδε σπ 3 Ιεζούν Ιεζουδεν Ιεπελε
εζακ τουσρε, τεσάρ- 4 Ιεζούν πηκ δαζα 4 Μαδάμαλαρ Ιεζούν
δαν πασά ουρούπαγια 5 Ιεζούν 5 Ιεζούν
χάδτε γιόκιδε. 6 Πογιουέ παγι Ιν 6 Ιεζούν Ιγγλιζέ Καλι
7 Ιεζούν 7 Ιεζούν 8 Ιεζούν
9 Ιεζούν 10 Ιεζούν 11 Ιεζούν
12 Ιεζούν 13 Ιεζούν 14 Ιεζούν
15 Ιεζούν 16 Ιεζούν 17 Ιεζούν
18 Ιεζούν 19 Ιεζούν 20 Ιεζούν
21 Ιεζούν 22 Ιεζούν 23 Ιεζούν
24 Ιεζούν 25 Ιεζούν 26 Ιεζούν
27 Ιεζούν 28 Ιεζούν 29 Ιεζούν
30 Ιεζούν 31 Ιεζούν 32 Ιεζούν
33 Ιεζούν 34 Ιεζούν 35 Ιεζούν
36 Ιεζούν 37 Ιεζούν 38 Ιεζούν
39 Ιεζούν 40 Ιεζούν 41 Ιεζούν